

MAIRO VERGARA

ADVANCED PHRASAL VERBS COURSE

Sentences For Anki | Lesson 13

FRONT

A terrible rash broke out all over his body.

BACK

Uma terrível erupção cutânea saiu/se espalhou por todo seu corpo.

break out = to develop or emerge or spread suddenly and forcefully

Not only did this rash appear, it spread over his entire body.

FRONT

Antigovernment protests broke out all over Brazil today.

Back:

Protestos contra o governo se espalharam/começaram por todo o Brasil.

break out = to develop or emerge or spread suddenly and forcefully

These protests against the government occurred in many localities all over the entire country today.

FRONT

Fighting broke out yesterday at the soccer match between fans of the opposing teams.

Back:

Uma briga começou/aconteceu na partida de futebol ontem entre os torcedores dos times oponentes.

break out = to develop or emerge or spread suddenly and forcefully

Physical altercations spontaneously erupted between the fans of the two different teams at this soccer event.

FRONT

The zika virus is breaking out all over Brazil.

BACK

O zika vírus está se espalhando por todo o Brasil.

break out = to develop or emerge or spread suddenly and forcefully

This very dangerous virus is appearing and spreading throughout the entire country of Brazil, in the fashion of an epidemic.

FRONT

When I was in grade school I got the chickenpox and took it to school where it broke out among all the other students.

BACK

Quando eu estava na escola primária eu peguei catapora e levei para a escola onde ela se espalhou entre todos os outros alunos.

break out = to develop or emerge or spread suddenly and forcefully

Chickenpox is highly contagious. When I was a child and I had this virus, I went to school and it spread throughout the school and afflicted many other students.

FRONT

A convicted serial killer broke out of the state penitentiary today.

BACK

Um assassino em série condenado escapou da penitenciária estadual hoje.

break out = to free oneself from a constraining condition or situation

A murderer who had gone to trial and been found guilty and was serving his sentence in prison managed to figure out a way to escape the penitentiary.

FRONT

I decided to break out of my conventional lifestyle and start traveling throughout Latin America.

BACK

Eu decidi me libertar do meu estilo de vida convencional e começar a viajar pela América Latina.

break out = to free oneself from a constraining condition or situation

I decided to depart from what is considered a normal lifestyle, and to throw off the shackles of the expectations of others and begin traveling throughout this region.

FRONT

My daughter went three games without scoring, but she finally broke out of her slump and scored 10 points in her basketball game today.

BACK

Minha filha passou três jogos sem marcar ponto, mas ela finalmente se libertou de sua crise e marcou 10 pontos em seu jogo de basquete hoje.

break out = to free oneself from a constraining condition or situation

My daughter was going through this terrible streak of not scoring any points, but she managed to bring this streak to an end and score 10 points in today's basketball game.

FRONT

My dog broke out of his kennel and ended up chewing my couch and peeing on my carpet.

BACK

Meu cão fugiu de seu canil e acabou comendo/mastigando meu sofá e urinando no meu carpete.

break out = to free oneself from a constraining condition or situation

My dog figured out a way to escape the bonds and the confines of his kennel, and the result was him destroying my couch with his teeth and relieving his bladder on my carpet.

FRONT

The best artists are the ones that break out of conventional molds and create something truly original.

BACK

Os melhores artistas são aqueles que saem/se libertam dos moldes convencionais e criam algo verdadeiramente original.

break out = to free oneself from a constraining condition or situation

True artistry consists of figuring out a way to not be confined by what is expected and to maximize the imagination and produce something that is new and unlike anything which came before.

FRONT

A thief broke into my apartment and stole my computer.

BACK

Um ladrão invadiu/arrombou meu apartamento e roubou meu computador.

break into = to enter into a place forcefully

The thief managed to figure out how to force his way into my home and steal my computer.

FRONT

The thieves not only found my safe but managed to break into it and steal all my jewelry and cash.

BACK

Os ladrões não só encontraram meu cofre mas conseguiram arrombá-lo e roubar todas as minhas joias e dinheiro.

break into = to enter into a place forcefully

The thieves managed to locate the safe and also figured out how to get into it, how to pry it open, and to run off with the valuables stored inside.

FRONT

I accidentally locked my keys inside my home and broke into the house through the basement window.

BACK

Eu acidentalmente tranquei minhas chaves dentro de casa e arrombei a janela do porão da casa.

Outra tradução: Eu acidentalmente tranquei minhas chaves dentro da minha casa e invadi a casa pela janela do porão.

break into = to enter into a place forcefully

I had to enter through the basement window, likely by having to break the glass, to be able to enter the house and locate the keys which had been inadvertently locked inside.

FRONT

Early in life Luan Santana was able to break into the Brazilian music industry.

BACK

Cedo na vida, Luan Santana conseguiu entrar para a indústria musical brasileira.

break into = to enter into an occupation or profession, especially at an elite level

At a very young age Luan Santana managed to have success and become a star at the most elite level of the Brazilian music scene.

FRONT

He did so well playing football at Notre Dame that it helped him to break into the NFL.

BACK

Ele se saiu tão bem jogando football em Notre Dame que isso o ajudou a entrar para a NFL.

break into = to enter into an occupation or profession, especially at an elite level

His success as a football player at Notre Dame made it possible for him to qualify and have success at the highest level of professional football.

FRONT

I hate to break into your fun kids, but we have to go, right now!

BACK

Eu odeio interromper a diversão de você crianças, mas nós temos que ir agora mesmo!

break into = to interrupt

Children, it pains me to be the one to stop the fun that you are having, but we need to leave, and right away!

FRONT

I always hate when my kids break into my phone conversations.

BACK

Eu sempre odeio quando meus filhos interrompem minhas conversas no telefone.

break into = to interrupt

It annoys me greatly when I'm trying to talk on the phone and my children verbally interrupt me.

FRONT

His performance on the field was so stellar that the crowd broke into applause.

BACK

O desempenho dele no campo foi tão estelar que a multidão começou a aplaudir.

break into = to start doing something suddenly or unexpectedly.

He did such an outstanding job during the game that everyone in the stands spontaneously began to cheer and make noise.

FRONT

That comedian was so funny that we were breaking into laughter every 30 seconds.

BACK

Aquele comediante era tão engraçado que nós começávamos a rir a cada 30 segundos.

break into = to start doing something suddenly or unexpectedly.

This comedian was so witty, entertaining and amusing that we were constantly spontaneously erupting into laughter.

FRONT

My grandma was always breaking into a song.

BACK

Minha avó estava sempre começando [a cantar] uma música.

Outra tradução: Minha avó estava sempre cantando alguma música.

break into = to start doing something suddenly or unexpectedly.

It was very common for my grandmother to randomly start singing a song.

FRONT

When a meteor enters the earth's atmosphere it begins to heat up and break up into small bits, and the optical result is a shooting star.

BACK

Quando um meteoro entra na atmosfera terrestre, ele começa a se aquecer e se divide em pequenos pedaços e o resultado ocular é uma estrela cadente.

break up = to break into smaller pieces or disperse

As this debris from outer space heats up in the earth's atmosphere, the particles begin to disintegrate into smaller pieces, and the result from the ground is the illusion of a star shooting across the sky.

FRONT

After the clouds broke up, the sun started to shine again.

BACK

Depois das nuvens se dissiparem/se dividirem, o sol começou a brilhar novamente.

break up = to break into smaller pieces or disperse

When the clouds began to disperse and stop blocking the rays of the sun, sunshine was the result on the ground.

FRONT

After the meeting broke up we all went out to the pizzeria for dinner.

BACK

Depois da reunião terminar, nós todos fomos para a pizzaria jantar.

break up = for a gathering to come to an end

When the meeting came to an end and the participants began to disperse, we all went out for pizza.

FRONT

After two years of dating, I broke up with my girlfriend.

BACK

Depois de dois anos de namoro, eu terminei com a minha namorada.

break up = to terminate a romantic relationship

After two years of going together, my girlfriend and I decided to end the relationship.

FRONT

The world was scandalized when Prince Charles broke up with Princess Diana.

BACK

O mundo ficou escandalizado quando o Príncipe Charles terminou com a Princesa Diana.

break up = to terminate a romantic relationship

The divorce of the prince and the princess was an event that surprised the world because of the threat it seemed to pose to the British monarchy.

FRONT

The riot police were called in to break up the protesters.

BACK

A polícia de choque foi chamada para separar/controlar os manifestantes.

break up = to stop a fight or a gathering

The riot police were used to cause this large gathering of protesters to disperse and cease from being a unified threat.

FRONT

The security guard had to break up the fight in the high school lunch room.

BACK

Os seguranças tiveram que separar a briga no refeitório da escola de ensino médio.

break up = to stop a fight or a gathering

A fight broke out in the lunch room at the high school and a security guard was needed to intervene and stop the participants from fighting each other.

FRONT

When the concert was over, the crowd on the beach started to break up and go home.

BACK

Quando o show terminou, a multidão na praia começou a se dispersar e ir embora.

break up = to scatter or disperse

After the concert, the concert-goers started to go their separate ways and return to their homes.

FRONT

As the temperatures rose in the spring, the ice on the river began to break up.

BACK

Como as temperaturas aumentaram na primavera, o gelo no lago começou a se quebrar.

break up = to separate into pieces

The warmer temperatures of spring cause even the thickest chunks of ice to begin to weaken and disintegrate and eventually separate into smaller pieces.

FRONT

The little girl broke up the candy bar so that she could share the pieces with her friends.

BACK

A garotinha quebrou a barra de chocolate para que ela pudesse compartilhar os pedaços com seus amigos.

break up = to separate into pieces

This generous young lady split this candy bar into several pieces so that all her friends could enjoy it with her.

FRONT

After 10 years of touring together, the band finally broke up.

BACK

Depois de 10 anos fazendo turnê juntos, a banda finalmente se separou.

break up = to stop functioning as an organized unit

After 10 years of traveling and performing together the members of the band finally decided to call it quits and to go their separate ways.